

Alaska

Kinderwagen

Gebrauchsanweisung

Instruction

Instructions

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni di montaggio e uso

D

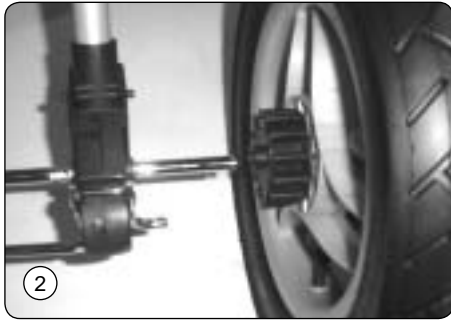
GB

F

NL

I







Achtung / Attention!
Air wheels max. 20 psi / 1,5 bar

D**WARNHINWEISE UND ZU BEACHTENDE PUNKTE**

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

- Dieser Wagen ist für 1 Kind ab einem Alter von 0 Monaten und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt. Die maximale Beladung des Kinderwagens darf 15 kg nicht überschreiten.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Halten Sie Plastikverpackungsmaterialien aus der Reichweite von Kindern, um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
- **WARNUNG:** Diese Sitzposition ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- **WARNUNG:** Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- **WARNUNG:** Beim Abstellen des Wagens betätigen Sie immer die Feststellbremse(n).
- **WARNUNG:** Denken Sie daran, dass kleine Teile durch Ihr Kind verschluckt werden und Ersticken verursachen können.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine zusätzlichen Matratzen in den Kinderwagen
- Bitte verwenden Sie nur original hauck-Zubehör und original hauck-Ersatzteile.
- Bitte verwenden Sie nur die mitgelieferte Tragetasche. Bitte achten Sie auf sichere Befestigung Tragetasche. Legen Sie keine zusätzliche Matratze in die Tragetasche.

- Vermeiden Sie extreme Gebrauchssituationen, die Ihre Kontrolle über das Kind und den Kinderwagen verringern.
- Wenn Sie den Kinderwagen für Ihr Kind nutzen, sollten Sie das Tempo auf Gehen beschränken, also nicht rennen, joggen oder skaten.
- Benutzen Sie keine Rolltreppen oder Treppen und seien Sie bei der Benutzung von Aufzügen, während Ihr Kind sich im Kinderwagen befindet, vorsichtig.
- Benutzen Sie nur den angegebenen Platz für Zuladung und überschreiten Sie nicht das maximal zulässige Gewicht von 15 kg.
- Der Kinderwagen darf nur für den Transport von einem Kind verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Hände des Kindes nicht in Faltbereiche geraten und so Gefahr laufen gequetscht zu werden, wenn Sie den Kinderwagen oder Teile davon falten, entfalten oder anderweitig verändern.

DIESER WAGEN ENTSPRICHT DER NORM: DIN EN 1888:
2003-06

D**Aufbau- und Gebrauchsanweisung****Lieferumfang (Bild 1)**

- Fahrgestell mit Sportwagenaufsatz
- Tragenest
- Beindecke
- 4 Räder

1. Aufbau

Transportsicherung lösen.

Wagen durch Umlegen des Schiebers aufstellen bis beidseitig die Verriegelungen hör- und sichtbar eingerastet sind.

2. Radmontage (Bild 2)

Beide Räder auf die Vorderachse aufstecken, bis ein KLICK zu hören ist und die Metallklammer in der Achsnut eingerastet ist. Festen Sitz überprüfen. Die Achse durch die beiden Kunststoffführungen an den Gestellenden schieben bis sie einrastet. Auch hier festen Sitz überprüfen. Verfahren Sie bei der Hinterachse entsprechend.

3. Bremsen

Um die Fußbremse zu arretieren, drücken Sie mit dem Fuß die Bremsstange nach unten.

Um sie wieder zu lösen, heben Sie die Bremsstange mit dem Fuß an. Achtung! Zum Parken des Wagens immer die Bremse arretieren.

4. Verdeckmontage (Bild 3)

Verdeck in die entsprechenden Öffnungen links und rechts am Sportwagenaufsatz einführen.

5. Schwenken der Schiebestange (Bild 4a, 4b, 4c, 4d)

Zur Verwendung des Wagens mit Tragenest kann man die Schiebestange schwenken. Dies erfolgt durch Ziehen am oberen Verstellhebel an der Schiebestange und gleichzeitiges Umlegen zur anderen Seite. Auf korrektes Einrasten ist zu achten. Aus Sicherheitsgründen verfügt der Schwenkschieber über eine zweite Arretierung, die vor dem Umlegen des Schwenkschiebers nach außen gedrückt werden muss.

6. Höhenverstellung Schiebestange (Bild 5)

Drücken Sie beidseitig die Verstellknöpfe unterhalb des Griffes, stellen Sie die gewünschte Höhe ein. Nach der Fixierung der gewünschten Höhe treten die Knöpfe wieder heraus.

7. Verstellung der Rückenlehne (Bild 6)

Um die Rückenlehne zu verstellen, Metallgriff an der Rückseite der Lehne hochziehen und Lehne zurücklegen.

Sitzposition erreicht man, wenn die Rücklehne hochgedrückt wird und die Verriegelung einrastet.

8. Verstellung der Beinauflage (Bild 7)

Beinauflage in die gewünschte Position bringen und die Metallstütze unterhalb die Beinauflage einhaken.

9. Verstellung des Vorderbügels (Bild 8)

Drücken Sie beidseitig die Verstellknöpfe, stellen Sie die gewünschte Position ein. Nach der Fixierung der gewünschten Höhe treten die Knöpfe wieder heraus.

10. Sicherheitsgurt

Schritt- sowie Hüftgurt anlegen. Gurtschloss verschließen und Weite des Gurtes dem Kind anpassen.

Achtung! Um Verletzungen vorzubeugen, sichern Sie Ihr Kind immer mit dem Sicherheitsgurt.

11. Zusammenlegen (Bild 9)

Ziehen Sie beidseitig die unteren Entriegelungshebel an der Schiebstange nach oben und legen Sie den Wagen nach unten zusammen.

12. Befestigung der Tragetasche (Bild 10)

Legen Sie keine zusätzliche Matratze in die Tragetasche ein. Die Tragetasche ist sicher befestigt, wenn Sie die Haken mit den D-Ringen befestigen.

Allgemein

Bitte überprüfen Sie regelmäßig die Funktionen Ihres Kinderwagens. Achten Sie auf Stabilität des Rahmens, auf einen festen Sitz der Schrauben, einen sicheren Verschluss der Verriegelungen, einen sicheren Halt der Räder sowie funktionstüchtige Bremsen. Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Stoffbezüge auf Festigkeit der Nähte und Plastikteile auf deren Beschaffenheit. Defekte bzw. abgenutzte Verschleißteile sollten unbedingt ausgetauscht werden. Ebenso verfahren Sie mit Bauteilen welche gebrochen, zerrissen, defekt oder verschlissen sind. Verwenden Sie dabei bitte nur original hauck-Ersatzteile. Setzen Sie Ihren Kinderwagen nicht einer übermäßigen Sonneneinstrahlung aus. Es kann zum Ausbleichen der Textilbezüge und Plastikteile kommen.

Reinigung der Bezüge

Entfernen Sie den Bezug vom Gestell indem Sie die Laschen , Druckknöpfe oder Schrauben lösen. Vor dem Waschen beachten Sie bitte die Hinweise auf dem eingenähten Waschetikett.

Um den Bezug schonend zu pflegen, reinigen Sie diesen, indem Sie den Bezug lediglich mit einem feuchten Tuch gleichmäßig abwischen. Bei Stoffbezügen mit nicht entfernbaren Einlagen beachten Sie bei diesem Vorgang dass gesamte Teil nicht zu durchnässen. Wenn sich am, oder im Bezug keine Plastikteile, Holzteile oder Metallteile befinden, können Sie ihn bei 30° in der Waschmaschine waschen und bei mittlerer Schleudertzahl schleudern. Lassen Sie den Bezug an der Luft, jedoch nicht in der prallen Sonne trocknen. Den Bezug bitte nicht in den Wäschetrockner geben, um ein Schrumpfen zu vermeiden. Bauen Sie die Bezüge erst wieder ein, wenn Sie völlig trocken sind.

Reinigung des Rahmens

Trocknen Sie den Wagen nach der Reinigung oder nach der Benutzung bei Regen und Schnee, mit einem weichen Tuch ab. Um den Rahmen Ihres Kinderwagens zu reinigen, verwenden Sie nur milde Seifenlauge oder lauwarmes Wasser. Trocknen Sie den Wagen nach der Reinigung oder nach der Benutzung bei Regen und Schnee mit einem weichen Tuch ab. Kunststoffteile können mit handelsüblichen Reinigern gesäubert werden.

Instandhaltung der Räder

Reinigen und warten Sie die Räder regelmäßig. Die Behandlung mit einem Silikonspray oder Korrosionsspray schützt vor Rost und Ablagerungen. Im Winter ist darauf zu achten, dass Streusalzrückstände umgehend entfernt werden. Entfernen Sie regelmäßig den Schmutz von den Rädern und Achsen.



WARNING LABELS AND POINTS THAT NEED TO BE OBSERVED

Read these instructions carefully before use and keep them safe. If you do not follow these instructions, your child's safety can be impaired.

- This pram is meant for 1 child from 0 months upwards, weighing up to 15 kg. The maximum load on this pram may not exceed 15 kg.
- WARNING: Do not leave your child unsupervised.
- WARNING: Keep plastic packaging materials out of the reach of children in order to avoid a risk of suffocation.
- WARNING: Before use, make certain that all locking positions are closed.
- WARNING: Use a safety belt as soon as your child can sit up on his/her own.
- WARNING: Always use the crotch belt in combination with the pelvis belt.
- WARNING: the seat position is unsuitable for children under 6 months.
- WARNING: Any loads attached to the slider restrict the pram's stability.
- WARNING: Always use the parking brake when parking the pram.
- WARNING: Remember that small parts can be swallowed by your child and can cause choking.
- WARNING: Do not lay any additional mattresses in the pram.
- Please use only original hauck accessories and original hauck spare parts.
- Please use only the supplied carrying bag and make sure that it is firmly attached. Do not put an additional mattress into the carrying bag.
- Avoid extreme usage situations that restrict your control over the child and the pram.

- If you are using the pram for your child, you should restrict your tempo to walking, i.e. do not run, jog or skate.
- Do not use any escalators or stairs, and be careful using lifts while your child is in the pram.
- Only use the space allowed for loading and do not exceed the maximum permitted weight of 15 kg.
- The pram may only be used for transporting one child.
- Please make sure that the child's hands are nowhere near the folding area so as not to risk them being crushed if you have to fold up, unfold or otherwise change the pram or parts of it.

THIS PRAM COMPLIES WITH STANDARD DIN EN 1888:2003-06



Instructions for use

Scope of supply (fig. 1)

- Chassis with pushchair superstructure
- Snug nest
- Leg cover
- 4 wheels

1. Assembly

Release the transport safeguard. Erect the pushchair by moving the slide until you can see and hear that the locking mechanisms on both sides have engaged.

2. Mounting the wheels (fig. 2)

Slip both wheels on to the front axle until you hear a click and the metal clips have clicked into place in the axle groove. Check that it fits firmly. Push the axle through the two plastic check rails at the frame ends until it clicks home. Here again, check that it fits firmly. Proceed accordingly with the rear axle.

3. Brakes

To lock the foot brake, press the brake bar down with your foot. To release it again, lift the brake bar with your foot.

Caution! Always lock the brakes when parking the pushchair.

4. Mounting the hood (fig. 3)

Push the hood in the corresponding openings to the left and right of the pushchair superstructure.

5. Swivelling the push bar (fig. 4a, 4b, 4c, 4d)

The push bar can be swivelled to use the pushchair with snug nest. To do so, pull the upper adjusting lever on the push bar and move it over to the other side at the same time. Check that it has engaged correctly.

6. Adjusting the height of the push bar (fig. 5)

Press the adjusting buttons underneath the handle on both sides and adjust the required height. After adjusting the required height, the buttons pop out again.

7. Adjusting the back rest (fig. 6)

To adjust the back rest, pull the metal handle at the back of the rest up and move the back rest back.

The sitting position is achieved by pushing the back rest up until the locking mechanism engages.

8. Adjusting the leg rest (fig. 7)

Bring the leg rest to the required position and hook the metal supports in position under the leg rest.

9. Adjusting the front strap (fig. 8)

Press the adjusting buttons on both sides and adjust the required position. After adjusting the required position, the buttons pop out again.

10. Safety belt

Fit the belt between the legs and around the hips. Adjust the width of the belt to fit your child.

Caution! To avoid any injuries, you should always secure your child with the safety belt.

11. Collapsing (fig. 9)

Pull the lower unlocking levers on both sides of the push bar upwards and push the pushchair down to collapse. Tip: Before collapsing the pushchair, adjust it to the lying position.

12. Fastening the carrying bag (fig. 10)

Do not place an additional mattress in the carrying bag. The carrying bag is securely fixed when you attach D-rings on to the hooks.



In General

Please check the pram functions on a regular basis. Make sure that the frame is stable, the screws are tight, the latching devices are safely locked, the wheels are securely attached and the brakes are in working order. Check the covers occasionally, making sure that the stitching is still firm, and inspect the quality of the plastic parts. Any defective or worn working parts should be replaced immediately. Proceed in the same manner with components that are broken, torn, defect or worn-out. Please use only original hauck replacement parts.

Do not subject your pram to excessive solar radiation. This can lead to a fading of the textile covers and plastic parts.

Cleaning the covers

Remove the cover from the frame by loosening the loops, press studs or screws. Please read the instructions on the sewn-in washing label before washing.

To clean the cover gently, wipe it down evenly using only a damp cloth. When cleaning cloth covers with non-removable lining, please take care not to drench everything. As long as there are no plastic, wood or metal parts on or in the cover, it can be machine-washed at 30° and spun at medium speed.

The cover should be air-dried, but not exposed to blazing sun. Please do not dry the cover in the drier, so as to avoid shrinking. Do not re-fit the covers until they are completely dry.

Cleaning the frame

Dry the pram with a soft cloth after cleaning or after use in rain and snow. Use only mild soapy water or lukewarm water to clean the frame of your pram. Plastic parts can be cleaned with standard cleaners.

Wheel maintenance

Clean and service the wheels regularly. Treatment with a silicon or corrosion spray protects against rust and deposits. Please make sure in winter that road salt residue is removed immediately. Remove dirt from the wheels and axes on a regular basis.

F**AVERTISSEMENTS ET POINTS À RESPECTER**

Veillez lire attentivement ces instructions avant l'emploi et les conservez. Si vous ne respectez pas ces instructions, ceci pourrait porter préjudice à la sécurité de votre enfant.

- Ce landau est destiné à 1 enfant à partir de l'âge de 0 mois et d'un poids jusqu'à 15 kg. Le chargement maximum du landau ne doit pas dépasser les 15 kg.
- **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas votre enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT** : Éloignez les matériaux d'emballage en plastique de la portée des enfants pour éviter les risques d'asphyxie.
- **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous avant l'emploi que tous les verrouillages sont fermés.
- **AVERTISSEMENT** : Utilisez une sangle de sécurité dès que votre enfant peut rester assis tout seul.
- **AVERTISSEMENT** : Utilisez toujours la sangle sous-pelvienne en liaison avec la sangle de bassin.
- **AVERTISSEMENT** : La position assise n'est pas appropriée aux enfants de moins de 6 mois.
- **AVERTISSEMENT** : Les charges fixées à l'anse entravent la stabilité du landau.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours actionner le/les frein/s de blocage lorsque vous garez le landau.
- **AVERTISSEMENT** : Pensez que votre enfant peut avaler les petites pièces et s'asphyxier ainsi.
- **AVERTISSEMENT** : Ne placer pas de matelas supplémentaires dans le landau.
- Veuillez n'utiliser que des accessoires hauck originaux et des pièces de rechange hauck originales.
- Veuillez n'utiliser que le couffin livré avec. Assurez-vous que le couffin est bien fixé. Ne placez aucun matelas supplémentaire dans le couffin.

- Évitez les emplois extrêmes qui réduisent votre contrôle sur l'enfant et le landau.
- Si vous utilisez le landau pour votre enfant, vous devriez limiter le rythme à la marche, donc ne pas courir ni faire de jogging ou de roller en ligne.
- N'utilisez pas d'escalier roulant ou d'escalier et soyez prudent à l'emploi d'ascenseurs pendant que votre enfant se trouve dans le landau.
- N'utilisez que la place réservée au chargement et ne dépasser pas le poids maximal autorisé de 15 kg.
- Le landau ne doit être utilisé que pour le transport d'un enfant.
- Veillez à ce que les mains de l'enfant ne pénètrent pas dans des zones de pliage et risquent ainsi d'être coincées quand vous repliez, dépliez ou modifiez d'une autre manière le landau ou des parties du landau.

CE LANDAU RÉPOND À LA NORME : DIN EN 1888 :2003-06

Etendue de la livraison (photo 1)

- Châssis avec siège-coque
- Filet de port
- Couvre-jambes
- 4 roues

1. Assemblage

Ouvrez la sécurité au transport. Dépliez la poussette en rabattant le guidon jusqu'à ce que les verrouillages des deux côtés s'encliquettent audiblement et visiblement.

2. Montage des roues avant (photo 2)

Enficher les deux roues sur l'axe avant jusqu'à ce que vous entendiez un CLIC et que la pince métallique s'enclenche dans la rainure de l'axe. Contrôlez la bonne tenue. Glissez l'axe au travers des deux guidages en plastique aux extrémités du châssis jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Vérifiez ici également la bonne tenue. Procédez de la même façon pour l'axe arrière.

3. Freins

Pour freiner le frein de commande au pied, comprimez du pied la barre de freinage vers le bas. Pour débloquer à nouveau le frein, soulevez du pied la barre de freinage.

Attention! Toujours bloquer le frein pour ranger la poussette.

4. Montage de la capote (photo 3)

Introduisez la capote dans les ouvertures correspondantes à gauche et à droite sur le siège-coque.

5. Pivotement du guidon (photos 4a, 4b, 4c, 4d)

Pour utiliser la poussette avec un filet de port, il est possible de pivoter le guidon. Le pivotement est obtenu en tirant sur le levier de réglage supérieur se trouvant sur le guidon et en le rabattant simultanément de l'autre côté. Il faut que l'encliquetage se fasse correctement.

6. Réglage en hauteur du guidon (photo 5)

Appuyez des deux côtés sur les boutons de réglage se trouvant sous la poignée, réglez la hauteur souhaitée. Les boutons ressortent après la fixation de la hauteur souhaitée.

7. Réglage du dossier (photo 6)

Pour régler le dossier, relevez la poignée métallique se trouvant à l'arrière du dossier et repoussez le dossier. La position assise est obtenue lorsque le dossier est relevé et que le verrouillage s'encliquette.

8. Réglage du repose-pieds (photo 7)

- Amenez le repose-pieds dans la position souhaitée et accrochez le support métallique sous le repose-pieds.

9. Réglage de l'étrier avant (photo 8)

Appuyez des deux côtés sur les boutons de réglage, réglez la position souhaitée. Les boutons ressortent après la fixation de la hauteur souhaitée.

10. Harnais

Mettez tout d'abord en place la sangle de l'entre-jambe et la sangle du bassin. Fermez la fermeture et adaptez la largeur du harnais à l'enfant. Attention! Pour éviter des blessures, sécurisez toujours votre enfant avec le harnais.

11. Désassemblage (photo 9)

Relevez des deux côtés les leviers de déverrouillage inférieurs se trouvant sur le guidon puis repliez la poussette vers le bas. Conseil: Amenez le siège-coque en position allongée avant le pliage de la poussette.

12. Fixation du couffin (photo 10)

N'insérez pas de matelas supplémentaire dans le couffin. Le couffin est fixé en toute sécurité si vous fixez les crochets avec les anneaux en D.

Généralités

Veillez vérifier régulièrement les fonctions de votre landau. Veillez à la stabilité du cadre, au bon logement des vis, au verrouillage sûr des fermetures, à la bonne fixation des roues ainsi qu'au fonctionnement des freins. Vérifiez de temps en temps les coutures des housses en tissu et la texture des pièces en plastique. Il faut immédiatement remplacer les pièces à usure défectueuses voire usagées. Veuillez procéder de la même manière avec les éléments qui sont cassés, déchirés, défectueux ou usés. N'utilisez que des pièces de rechange hauck.

N'imposez pas à votre landau une exposition excessive au soleil. Ceci peut blanchir les housses en textile et les pièces en plastique.

Nettoyage des housses

Retirez la housse du bâti en détachant les lanières, les boutons-pression ou les vis. Avant le lavage, veuillez respecter les indications sur l'étiquette insérée.

Pour entretenir la housse en douceur, nettoyez-la en l'essuyant simplement et régulièrement avec un torchon humide. Dans le cas de housses en tissu avec des inserts qui ne peuvent pas être enlevés, veillez à ne pas imbiber la pièce entière en procédant à ce nettoyage. S'il n'existe aucune pièce en plastique, en bois ou en métal sur ou dans la housse, vous pouvez la laver à 30° en machine et l'essorer à une vitesse moyenne. Laissez sécher la housse à l'air mais pas en plein soleil. Ne mettez pas la housse dans le sèche-linge pour éviter qu'elle ne rétrécisse. Ne remettez les housses que lorsqu'elles seront complètement sèches.

Nettoyage du cadre

Essuyez le landau après le lavage ou après l'emploi sous la pluie ou sous la neige, avec un torchon doux. Pour nettoyer le cadre de votre landau, n'utilisez que de l'eau savonneuse douce ou de l'eau tiède. Essuyez le landau après le lavage ou après l'emploi sous la pluie ou sous la neige, avec un torchon doux. Les pièces en plastique pourront être nettoyées avec des nettoyants que l'on trouve dans le commerce.

Maintenance des roues

F

–

Nettoyez et entretenez les roues régulièrement. Le traitement avec un spray à la silicone ou anticorrosion protège contre la rouille et les dépôts. En hiver, il faut veiller à éliminer immédiatement les résidus de sel de déneigement. Enlevez régulièrement la saleté des roues et des axes.

Lees deze instructies zorgvuldig voor het gebruik en bewaar deze instructies. Wanneer u deze instructies niet in acht neemt, kan dit afbreuk doen aan de veiligheid van uw kind.

- Deze wagen is bestemd voor 1 kind vanaf de leeftijd van 0 maanden en met een gewicht tot 15 kg. De maximum belasting van de kinderwagen mag 15 kg niet overschrijden.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind niet zonder toezicht.
- **WAARSCHUWING:** Houd de plastic verpakkingsmaterialen buiten de reikwijdte van kinderen om een verstikkingsgevaar te vermijden.
- **WAARSCHUWING:** Vergewis u er voor het gebruik van, dat alle vergrendelingen gesloten zijn.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik een veiligheidsgordel, van zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kruisgordel steeds in verbinding met de bekkengordel.
- **WAARSCHUWING:** De zitpositie is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden.
- **WAARSCHUWING:** Aan de duwhandgreep bevestigde lasten belemmeren de stabiliteit van de wagen.
- **WAARSCHUWING:** Gelieve bij het parkeren van de wagen steeds de blokkeerremmen te activeren.
- **WAARSCHUWING:** Denk er aan, dat kleine delen door uw kind ingeslikt kunnen worden en verstikking kunnen veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** Leg geen extra matrassen in de kinderwagen.
- Gelieve slechts originele accessoires en originele reserveonderdelen van de firma HAUCK te gebruiken.
- Gelieve enkel de meegeleverde draagzak te gebruiken. Let erop, dat de draagzak op veilige wijze bevestigd wordt. Leg geen bijkomende matras in de draagzak.

- Vermijd extreme gebruikssituaties, die de controle over het kind en de kinderwagen belemmeren.
- Wanneer u de kinderwagen voor uw kind gebruikt, dient u het tempo op gaan te beperken, dus niet lopen, joggen of skaten.
- Gebruik geen roltrappen of trappen en wees voorzichtig bij het gebruik van liften, terwijl uw kind zich in de kinderwagen bevindt.
- Gebruik slechts de aangegeven plaats voor aanvullende belading en overschrijd nooit het maximum toegelaten gewicht van 15 kg.
- De kinderwagen mag alleen voor het transport van een kind worden gebruikt.
- Let er op, dat de handen van het kind niet in de vouwzones terecht komen en zo gevaar te lopen gekneusd te worden, wanneer u de kinderwagen of delen daarvan samen vouwt, open vouwt of op een andere manier wijzigt.

DEZE WAGEN VOLDOET AAN DE NORM: DIN EN 1888:2003-06.

Leveringsomvang (afbeelding 1)

- Frame met sportwagenelement
- Draagnostje
- Deken voor de beentjes
- 4 wielen

1. Opbouw

Transportbeveiliging losmaken.

Wagen door het omklappen van de schuiver opstellen tot de vergrendelingen aan weerszijden hoor- en zichtbaar zijn gearrêteerd.

2. Wielmontage (afbeelding 2)

Steek beide wielen op de vooras tot u KLIK hoort en de metalen klem in de groef van de as gearrêteerd is. Vaste zitting controleren. Steek de as door de beide kunststof geleidingen aan de uiteinden van het frame tot de as vastklikt. Ook hier de vaste zitting controleren. De dop op het middelste gedeelte van de velgen plaatsen. Handel overeenkomstig voor de achteras.

3. Remmen

Om de voetrem te arrêteren, drukt u de remstang met de voet naar onder. Om de rem weer los te maken, heft u de remstang met de voet aan. Attentie! om de wagen te parkeren steeds de rem arrêteren.

4. Montage van de kap (afbeelding 3)

Breng de kap in de overeenkomstige openingen links en rechts aan op het sportwagenelement.

5. Zwenken van de schuifstang (afbeelding 4a, 4b, 4c, 4d)

Om de wagen met het draagnostje te gebruiken kan men de schuifstang zwenken. Dit gebeurt door aan de bovenste regelhendel aan de schuifstang te trekken en deze gelijktijdig naar de andere kant te klappen. Op een correcte arrêtering dient te worden gelet.

6. Hoogteregeling schuifstang (afbeelding 5)

Druk aan weerszijden op de regelknoppen onder de greep, stel de gewenste hoogte in. Na de fixering van de gewenste hoogte treden de knoppen weer uit.

7. Regeling van de rugleuning (afbeelding 6)

Om de rugleuning te verstellen, trekt u de metalen greep aan de achterkant van de leuning omhoog en legt u de leuning achterover. Zitpositie bereikt men, wanneer de rugleuning omhooggedrukt wordt en de vergrendeling arrêteert.

8. Regeling van het beensteuntje (afbeelding 7)

Breng het beensteuntje in de gewenste positie en haak de metalen steun onder het beensteuntje in.

9. Instelling van de voorste beugel (afbeelding 8)

Druk aan weerszijden op de regelknoppen, stel de gewenste positie in. Na de fixering van de gewenste positie treden de knoppen weer uit.

10. Veiligheidsgordel

Kruis- alsook heupgordel aanleggen. Gordelslot sluiten en de lengte van de gordel aanpassen voor uw kind.

Attentie! Beveilig uw kind steeds met de veiligheidsgordel om letsels te voorkomen.

11. Samenvouwen (afbeelding 9)

Trek aan weerszijden de ontgrendelingshendels aan de schuifstang naar boven en vouw de wagen naar onder samen. Tip: Breng het sportwagenelement voor het samenvouwen in liggende positie.

Algemeen

Gelieve regelmatig de functies van uw kinderwagen te controleren. Let op de stabiliteit van het frame, op een vaste zitting van de schroeven, een veilige sluiting van de vergrendelingen, op een veilige zitting van de wielen alsook op functionele remmen. Controleer van tijd tot tijd de stofovertrekken op bestendigheid van de naden en plastic delen op de hoedanigheid ervan. Defecten c.q. versleten delen dienen absoluut te worden vervangen. Op dezelfde wijze handelt u met componenten, die gebroken, gescheurd, defect of versleten zijn. Gelieve daarbij slechts originele reserveonderdelen van Hauck te gebruiken.

Stel uw kinderwagen niet bloot aan overmatige zonnestraling. Dit kan leiden tot verbleken van de textielovertrekken en de plastic delen.

Reiniging van de overtrekken

Verwijder de overtrek van het frame door de lussen, drukknoppen of schroeven los te maken. Gelieve voor het wassen de instructies op het ingenaaide wasetiket in acht te nemen.

Om de overtrek behoedzaam te verzorgen, reinigt u deze, door de overtrek slechts met een vochtige doek gelijkmatig af te wassen. Bij stofovertrekken met niet verwijderbare inlegdelen dient u tijdens de reiniging in acht te nemen, dat u het complete deel niet doornat maakt. Indien zich aan of in de overtrek geen plastic delen, houten delen of metalen delen bevinden, kunt u de overtrek bij 30° in de wasmachine wassen en bij een gemiddeld centrifugetoerental centrifugeren. Laat de overtrek in de buitenlucht, maar echter niet in volle zon drogen. Gelieve de overtrek niet in de droogtrommel te stoppen, om een krimpen te vermijden. Plaats de overtrekken eerst weer in de kinderwagen, nadat deze volledig droog zijn.

Reiniging van het frame

Droog de wagen na de reiniging of na het gebruik bij regen en sneeuw, met een zachte doek af. Om het frame van uw kinderwagen te reinigen gebruikt slechts een zacht zeepsop of lauwwarm water. Droog de wagen na de reiniging of na het gebruik bij regen en sneeuw, met een zachte doek af. Kunststofdelen kunnen met een in de handel gebruikelijk reinigingsmiddel schoongemaakt worden.

Instandhouding van de wielen



Reinig en onderhoud de wielen regelmatig. De behandeling met een siliconenspray of corrosiespray beschermt tegen roest en afzettingen. In de winter dient er op gelet te worden, dat strooizoutresten onverwijld worden verwijderd. Verwijder regelmatig het vuil van de wielen en de assen.



AVVERTENZE DI PERICOLI E PUNTI DA OSSERVARE

Prima dell'uso leggere attentamente queste avvertenze e custodirle con cura. Se queste avvertenze non vengono osservate, si rischia di pregiudicare la sicurezza del vostro bambino.

- Questo passeggino è concepito per un bambino a partire da un'età di 0 mesi e con un peso fino a 15 kg. Il carico massimo del passeggino non deve superare i 15 kg.
- **AVVERTENZA:** non lasciate il vostro bambino senza sorveglianza.
- **AVVERTENZA:** mantenere i materiali di plastica dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, onde evitare il pericolo di soffocamento.
- **AVVERTENZA:** prima dell'uso assicurarsi, che tutti i dispositivi di bloccaggio siano chiusi.
- **AVVERTENZA:** non appena il bambino è in grado di sedere in maniera autonoma, utilizzare una cintura di sicurezza.
- **AVVERTENZA:** utilizzare la cintura ventrale sempre in abbinamento con la cintura addominale.
- **ATTENZIONE:** la posizione seduta non è adatta per bambini sotto i 6 mesi.
- **AVVERTENZA:** i carichi fissati nel cursore pregiudicano la stabilità del passeggino.
- **AVVERTENZA:** quando si ferma (parcheggia) il passeggino mettere sempre il freno di stazionamento (n)
- **AVVERTENZA:** osservare, che i piccoli componenti possono essere ingoiati dal vostro bambino, e causare quindi il soffocamento.
- **AVVERTENZA:** non mettere nel passeggino ulteriori materassini.
- Utilizzare solo accessori originali hauck e pezzi di ricambio originali hauck.
- Si prega di usare solo il porte-enfant in dotazione e di assicurarsi che sia fissato correttamente. Non mettere nel porte-enfant altri materassi.

- Evitare le situazioni di impiego estreme, le quali riducono il controllo sul bambino e sul passeggino.
- Quando si utilizza il passeggino per il bambino, limitare il tempo di marcia al passo normale, questo significa che non si deve correre, fare jogging o andare con lo skate.
- Non usare le scale mobili o le scale, e fare attenzione se si utilizzano gli ascensori, quando nel passeggino c'è il bambino.
- Utilizzare, per riporre gli oggetti, solo lo spazio previsto per questo scopo, e non superare il peso massimo consentito di 15 kg.
- Il passeggino deve essere utilizzato solo per il trasporto di un bambino.
- Quando si ripiega il passeggino, o parti di questo, osservare, che le mani del bambino non possano arrivare nelle parti articolate (di piegatura), e quindi che non vi sia il pericolo di schiacciamenti per il bambino.

QUESTO PASSEGGINO É CONFORME ALLA NORMA: DIN EN 1888:
2003-06

I Istruzioni per il montaggio e l'uso

Dotazione di fornitura (ill. 1)

- telaio con sedile per passeggino
- scarpone asportabile
- coperta per le gambe
- 4 rotelle

1. Montaggio

Aprire sicura per il trasporto. Spostando lo scorrevole alzare il passeggino fino a che i bloccaggi si siano arrestati a scatto su i due lati, visibilmente e in modo da poter udire (con un CLIC).

2. Montaggio della ruota (ill. 2)

Applicare entrambe le ruote sull'asse anteriore. Spingere fino a quando si sente un CLIC e il morsetto metallico si è incastrato nella scanalatura dell'asse. Verificare che sia ben fissa. Spingere l'asse attraverso le due guide di plastica poste alle estremità del telaio fino a quando scatta in posizione. Per l'asse posteriore procedere corrispondentemente.

3. Freni

Per bloccare il freno a pedale, premere in basso con il piede l'asta del freno. Per liberarlo nuovamente, sollevare con il piede l'asta del freno. Attenzione! Per parcheggiare la carrozzina bloccare sempre il freno.

4. Montaggio del tettuccio (ill. 3)

Infilare il tettuccio nei relativi fori a sinistra e destra del seggiolino del passeggino.

5. Girare l'asta scorrevole (ill. 4a, 4b, 4c, 4d)

Per usare il passeggino con scarpone asportabile, si può girare l'asta scorrevole. Lo si fa tirando sulla levetta di spostamento superiore, sull'asta scorrevole e spostando contemporaneamente verso l'altro lato. Fare attenzione che scatti correttamente.

6. Regolazione in altezza dell'asta scorrevole (ill. 5)

Premere su tutti e due i lati i bottoni di regolazione sotto il manico, regolare l'altezza desiderata. Dopo aver fissato l'altezza desiderata, i bottoni riescono fuori.

7. Spostamento dello schienale (ill. 6)

Per spostare lo schienale, alzare il manico in metallo sul retro dello schienale e inclinare indietro lo schienale. Si ottiene la posizione a sedere alzando lo schienale e arrestando a scatto il bloccaggio.

8. Spostamento dell'appoggio per le gambe (ill. 7)

Portare l'appoggio per le gambe nella posizione desiderata e agganciare il supporto di metallo al di sotto dell'appoggio per le gambe.

9. Spostamento della staffa anteriore (ill. 8)

Premere su tutti e due i lati i bottoni di spostamento , regolare la posizione desiderata. Dopo aver fissato l'altezza desiderata , i bottoni riescono fuori.

10. Cintura di sicurezza

Mettere cintura fra le gambe e cintura ventrale. Chiudere la serratura della cintura e adattare la larghezza della cintura al bambino.

Attenzione! Per prevenire il pericolo di ferimenti, allacciare sempre le cinture di sicurezza al Vostro bambino.

11. Chiudere (ill. 9)

Tirare verso l'alto su i due lati le levette di sbloccaggio sull'asta scorrevole e piegare il passeggino (verso il basso).

Consiglio: mettere in posizione orizzontale sul suolo il seggiolino prima di

12. Fissaggio del porte-enfant (Illustrazione 10)

Non mettere nel porte-enfant altri materassi. Il porte-enfant è bloccato correttamente quando i ganci sono fissati con gli anelli D.

Informazioni generali

Controllare regolarmente il funzionamento del passeggino. Osservare la stabilità del telaio, la corretta e salda posizione delle viti, la corretta e sicura chiusura dei dispositivi di bloccaggio, il sicuro supporto delle ruote così come il perfetto funzionamento dei freni. Di tanto in tanto controllare la stabilità delle cuciture del rivestimento di stoffa e le condizioni dei componenti di plastica. I componenti difettosi oppure i componenti soggetti ad usura logorati devono essere assolutamente sostituiti. Procedere allo stesso modo con i componenti rotti, strappati, difettosi o logorati. In questi casi si raccomanda di usare solo i componenti di ricambio originali hauck.

Non sottoporre il passeggino alle irradiazioni solari eccessive. Questo potrebbe causare uno sbiadimento dei tessuti del rivestimento.

Lavaggio del rivestimento

Per rimuovere il rivestimento dal telaio, allentare le linguette/linguette passanti, i bottoni a pressione o le viti. Prima del lavaggio, osservare le indicazioni riportate sull'etichetta per il lavaggio applicata (cucita).

Per una cura delicata, si consiglia di pulire il rivestimento lavandolo soltanto, uniformemente, con un panno umido. Per i rivestimenti con la parte interna (interfodera) che non può essere rimossa, con questa procedura, osservare che non venga bagnata tutta la parte completa, cioè che non penetri acqua nella parte interna. Se sul/nel rivestimento non ci sono parti di plastica, di legno o metalliche, questo può essere lavato nella lavabiancheria con una temperatura di 30 °C e centrifugato con un numero di giri medio. Lasciare asciugare il rivestimento all'aria, tuttavia non con le forti irradiazioni solari. Non asciugare il rivestimento nelle asciugatrici elettriche, onde evitare un restringimento del tessuto. Applicare nuovamente il rivestimento, solo quando questo si è asciugato completamente.

Pulitura del telaio

Dopo la pulitura oppure dopo l'impiego con condizioni di pioggia o neve, asciugare il passeggino con un panno morbido. Per la pulizia del telaio del passeggino, usare solo dell'acqua saponata non aggressiva oppure dell'acqua tiepida. Dopo la pulitura oppure dopo l'impiego con condizioni di pioggia o neve, asciugare il passeggino con un panno morbido. I componenti di plastica possono essere puliti con i detergenti comunemente reperibili in commercio.

Manutenzione delle ruote

Pulire ed eseguire la manutenzione delle ruote ad intervalli regolari. Il trattamento con uno spray silconico oppure con uno spray contro la corrosione protegge dalla ruggine e dall'invecchiamento. Nella stagione invernale osservare, che i residui di sale antigelo vengano rimossi subito. Rimuovere regolarmente lo sporco dalle ruote e dagli assi.

**ACHTUNG - FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN – SORGFÄLTIG LESEN**

IMPORTANT- KEEP IT FOR LATER READING

**CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR UN USAGE
ULTERIEUR ET LE LIRE ATTENTIVEMENT**

BELANGRIJK - BEWAAR ALS NASLAGWERK

CONSERVARE PER UNA CONSULTAZIONE SUCCESSIVA



hauck GmbH & Co KG Tel. : +49 (0)9562 / 986-0
Frohnlicher Str. 8 Fax. : +49 (0)9562 / 6272
D-96242 Sonnefeld Email : info@hauck.de
Germany Internet: <http://www.hauck.de>

 **hauck**
FUN FOR KIDS